

# اسرائیل به ایران حمله خواهد کرد اگر...

گفتگوی روزنامه استاندارد با یاسی ملمان، کارشناس اتمی اسرائیل، برگردان از الاهی بقراط



**اسرائیل؟ آمریکا نه؟**  
 نه، من فکر نمی کنم آمریکا حمله کند. برعکس، بنا بر آنچه که من «دکترین بگین» می نامم، اسرائیل به هیچ یک از دشمنان خود اجازه نخواهد داد صاحب سلاح اتمی شود. این امر در سال ۱۹۸۱ در عراق و در سپتامبر سال ۲۰۰۷ در سوریه نشان داده شد. تأسیسات اتمی هر دو کشور همراه با سکوت تأییدآمیز جامعه جهانی توسط اسرائیل از بین رفتند. در سال ۲۰۰۹ یا ۲۰۱۰ اگر رژیم ایران متوقف نشود، ما شاهد اجرای بعدی «دکترین بگین» خواهیم بود. اسرائیل امکاناتی مشابه آمریکا ندارد، ولی می تواند و این کار را انجام خواهد داد.  
 در سال ۱۹۹۸ شما نوشتید که دلفین اسرائیل (زیر دریایی های مجهز به سلاح هسته ای اسرائیل) یک بعد جدید از مسابقه تسلیحاتی را در خاور میانه به همراه خواهد داشت. آیا صحبت بر سر توانایی تدافعی اسرائیل است؟  
 این را من پیش از این در سال ۱۹۹۱ در واشنگتن پشت نوشتم و این زمانی بود که آلمان به اسرائیل اجازه داده بود دلفین خود را در کشتی سازی های آلمان بسازند چرا که آلمانی ها آن موقع از اینکه چندین شرکت آلمانی در پیشبرد برنامه اتمی عراق شرکت داشتند، وجدانشان ناراحت بود.

**شما از قرارداد شرکت نفت و گاز اتریش با ایران نیز انتقاد می کنید.**  
 با اینکه من بلا تکلیفی اتریش را در مورد منافع اش در زمینه انرژی می فهمم، ولی قرارداد شرکت نفت و گاز اتریش می توانست به تعویق بیفتد و یا دست کم طور دیگری معامله شود. اتریش می توانست برای بستن این قرارداد از ایران چیزی مطالبه کند. باید خیلی سختگیرتر از این بود. اساساً ما در برابر ایران خیلی کوتاه می آییم. مثلاً به خانم وزیر امور خارجه سوئیس نگاه کنید که در تهران روسری گذاشت. این یک نشانه است به این معنی که ما به شما احترام می گذاریم ولی اصلاً انتظار نداریم که شما به ما احترام بگذارید! اتریش باید از آلمان یاد بگیرد: آلمان بهترین متفق اسرائیل است، حتی بهتر از آمریکا، چرا که منافع آلمان در دفاع از اسرائیل نقشی ندارد.  
**اسرائیل چه خواهد کرد؟**  
 اگر تلاش های ایران به طور دیپلماتیک متوقف نشود، اگر توافقی در زمینه به رسمیت شناختن حق ایران در داشتن انرژی هسته ای همزمان با از میان برداشتن تأسیسات غنی سازی اورانیوم، به دست نیاید، آن وقت به نظر من اسرائیل دیر یا زود حمله خواهد کرد.

گویا: بنا بر «دکترین بگین» اسرائیل به هیچ یک از دشمنان خود اجازه نخواهد داد که صاحب سلاح اتمی شود. این امر در سال ۱۹۸۱ در عراق و در سپتامبر سال ۲۰۰۷ در سوریه نشان داده شد. تأسیسات اتمی هر دو کشور همراه با سکوت تأییدآمیز جامعه جهانی توسط اسرائیل از بین رفتند. در سال ۲۰۰۹ یا ۲۰۱۰ اگر رژیم ایران متوقف نشود، ما شاهد اجرای بعدی «دکترین بگین» خواهیم بود. جهان غرب و به ویژه اسرائیل تهدیدات اتمی رژیم ایران را بسیار جدی تلقی می کنند. روزنامه استاندارد در گفتگویی با یاسی ملمان نویسنده، کارشناس اتمی و ژورنالیست روزنامه ها آرتص به همین موضوع می پردازد. ملمان کارشناس مسائل سازمان های اطلاعاتی و امور امنیتی و استراتژیک نیز هست و تاکنون کتابهای زیادی از او منتشر شده که معروف ترین آنها «تاریخچه موساد» است. تازه ترین کتاب او درباره برنامه های اتمی رژیم ایران، با عنوان «معمای هسته ای تهران: محمود احمدی نژاد و حکومت ایران» با همکاری معیر جاودانفر نوشته شده است. ملمان یکی از شرکت کنندگان کنفرانس «خطر از سوی ایران» بود که سوم و چهارم ماه مه در وین برگزار شد. دانستن نظرات کسانی که خطر رژیم ایران را جدی می گیرند، از این نظر لازم است که بخشی از آینده ای که در انتظار ایران است، خواه ناخواه و بیش از هر چیز متأثر از این نظرات خواهد بود و نه نظراتی که همچنان در بی خیالی بسر برده و امیدهای واهی درباره زمامداران جمهوری اسلامی در سر می پروراند. ملمان در این گفتگو به صراحت می گوید اسرائیل اجازه نخواهد داد دشمنان وی به سلاح اتمی مجهز شوند. به همین دلیل باید از سال ۲۰۰۹ بر روی حمله به ایران حساب کرد.

**نظر شخصی شما چیست؟ برنامه اتمی ایران در چه مرحله ای است؟ آیا این برنامه اتمی وجود دارد؟**  
 به سادگی نمی توان گفت این برنامه در چه مرحله ای است. گزارش های متناقض در این زمینه وجود دارد. از سویی آنها هنوز در موقعیتی نیستند که بتوانند تمامی سانترفوژهای خود را تولید کنند. از سوی دیگر گفته می شود که آنها مشکلات فنی در به کار گرفتن سانترفوژهای موجود دارند. اما آنها این مشکلات را حالا اگر امروز نشد، سال دیگر، یا ۲۰۰۹ یا ۲۰۱۰ حل خواهند کرد. سازمان های اطلاعاتی در این مورد توافق دارند که بین سال ۲۰۰۹ تا ۲۰۱۳ ایران در موقعیتی خواهد بود که به اندازه کافی اورانیوم غنی شده برای ساختن دو سه بمب اول را داشته باشد. بعد اگر مصمم باشند، بیشتر خواهند ساخت. اینکه آیا این کار را خواهند کرد یا نه، من مطمئن نیستم. اما این بیشتر یک مسئله نمادین است. شاید آنها در ساختن بمب تردید دارند ولی می خواهند همه چیز را برای تولید آن آماده داشته باشند، حتی اگر نخواهند آن را بسازند.  
**یعنی آنها الگوی آلمانی ها یا ژاپنی ها را در نظر دارند: قطعات و وسایل لازم یک بمب را در انبار داشته باشند.**  
 با این تفاوت که کشورهای دیگری که عین همین کار را می توانند انجام دهند، در این مسیر کام بر نمی دارند و بر روی کلاهک های هسته ای تحقیقات نمی کنند.  
**هدف ایران از داشتن بمب اتمی چیست؟**  
 ج: نخست اینکه موقعیت خود را به عنوان یک قدرت منطقه ای و شاید هم بیشتر، دامنه ببخشد. دوم، بقای رژیم را تضمین کند. سوم، به خاطر دلایل تاریخی مانند فشار از سوی سنی ها، قدرت های استعماری و آمریکا. گاهی بیماران پارانوئید هم واقعاً دشمن دارند. به همین دلیل من فکر نمی کنم که آنها، اگر واقعاً بمب اتمی وسیله ای برای رسیدن به هدفشان می بود، مانند کره شمالی به آسانی دست به توافق بزنند. اگرچه اصلاً معلوم نیست نظر خمینی درباره بمب اتمی چه بود. از سویی بمب اتمی برای او به عنوان سلاح گشتار همگانی، نماد فساد غرب بود که تر و خشک را با هم می سوزاند. از سوی دیگر او اهمیت سیاسی و استراتژیک آن را دریافته بود. به این موضوع نیز باید توجه داشت که جهان در دهه هشتاد در

من فکر می کنم، اگر همه طرفین شرکت کننده بطور جدی فشار بیاورند، منظوم تحریم های درست و سخت است، آن وقت حتماً بر رژیم ایران تأثیر خواهد داشت. ببینید، رژیم ایران، رژیم نازی ها نیست، رژیم خمر سرخ یا مشابه هم نیست. در ایران یک نوع تقسیم بندی دمکراتیک در جامعه وجود دارد و رژیم ایران نمی تواند و نمی خواهد همه مردم را از خود براند. میان ادعای رژیم ایران و واقعیت تناقض های بسیاری وجود دارد. از فقر و فحشا و اعتیاد تا فساد دستگاه اداری رژیم. رژیم این همه را نمی تواند تغییر دهد، درست مثل ببری که نمی تواند لکه های پوست خود را برطرف کند. به همین دلیل این رژیم فرو خواهد پاشید. حال پرسش این است که آیا این بمب قبل یا بعد از این فروپاشی به دست خواهد آمد. من فکر می کنم رژیم ایران در برابر تحریم های فراگیر و متحد، واکنش نشان خواهد داد. در عین حال طرفدار گفتگوی آمریکا و تهران هستم. این روند به گفتگو و فشار شدید نیاز دارد.

## ایرانیان شهر فرزنو کالیفرنیا «روز مادر» را در یک پارک عمومی جشن گرفتند

میهنمانان پذیرایی شد و به هر یک از مادران شاخه گل سرخی اهدا گردید.  
 «نسین زرگراف (Nassin Zargaraf) رئیس این انجمن در گفتگویی با نشریه «فرزنو بی» Fresno Bee دلیل برگزاری این مراسم را «آمیختن فرهنگ ایرانی و آمریکایی برای کودکان» دانست. وی که خود یک روانشناس است گفت: به این وسیله کودکان ما با فرهنگ ایرانی نیز آشنا می شوند. حدود «یکصد و ۵۰ نفر» در پییک نیک ایرانی روز مادر شرکت کرده بودند و یکی از آنان به نام «مژگان صادقی» که ۴۷ سال دارد به روزنامه «فرزنو بی» گفت که مادر وی در انگلستان زندگی می کند و برای گرفتن تبریک روز مادر، ساعت ۲ بامداد به وقت آمریکا به او تلفن کرده، وی افزود: «مادر من ۳ روز مادر متفاوت دارد، یکی در انگلستان، یکی در ایران و یکی هم این جا.»

**ایرانیان شرکت کننده در پییک نیک «روز مادر» تکه های کیک را دریافت کردند که بر آن به فارسی نوشته شده بود «مادر روزت مبارک».**  
 واشنگتن - سرویس خبری ایران تایمز: ایرانیان مقیم یکی از شهرهای ساحلی ایالت کالیفرنیا، بار دیگر روز مادر را به صورت پییک نیک جشن گرفته و با موسیقی و پذیرایی با خوراک های ایرانی مقام مادر را ارج نهادند. برای پنجمین سال متوالی، اعضای «انجمن فرهنگی ایرانیان» شهر «فرزنو» Fresno در ایالت کالیفرنیا، روز یکشنبه ۱۱ می را به همراه میلیون ها آمریکایی به عنوان «روز مادر» جشن گرفتند، انجمن فرهنگی ایرانیان در شهر فرزنو یک «پییک نیک روز مادر» در «پارک وودوارد» این شهر به راه انداخت که در آن با کباب ایرانی و کیک وانیلی که بر روی آن به فارسی جمله «مادر روزت مبارک» نوشته شده بود به همراه موسیقی ایرانی از

## دکتر شیرین بارز

**متخصص و جراح چشم**

دارای برد تخصصی جراحی چشم  
استاد دانشکده کالیفرنیا، برکلی

• Diplomate American Board of Ophthalmology

فوق تخصص در بیماریهای شبکیه  
عضو آکادمی چشم پزشکان آمریکا

• Fellow American Academy of Ophthalmology

- ◆ COMPLETE EYE EXAM
- ◆ CATARACT SURGERY
- ◆ GLAUCOMA
- ◆ LASER SURGERY
- ◆ DIABETIC RETINOPATHY
- ◆ MACULAR DEGENERATION

- ◆ معاینه کامل چشم
- ◆ عمل آب مروارید
- ◆ تشخیص و درمان آب سیاه
- ◆ جراحی چشم با لیزر
- ◆ عوارض ناشی از بیماری قند
- ◆ تشخیص و درمان انحطاط لکه زرد

**SHIRIN BAREZ, M.D.**

پیامگیر فارسی (877) 210-2020 Ext 320 • (510) 886-3937

1237 B Street, Hayward, CA 94541 • 455 O'Connor Dr., Suite 220, San Jose, CA 95128

Avesta Engineering Group

## Avesta Engineering Group

**قابل توجه پیمانکاران، آرشتیک ها و مالکین محترم!**

تهیه و محاسبات نقشه های مسکونی و تجاری «با قیمت مناسب»

تهیه نقشه الکتریکال و T24 نیز پذیرفته می شود.

**کسب مجوز ساختمان تا پایان مراحل**

زیر نظر مهندس ساختمان

عضو مهندسين ساختمان ایالت کالیفرنیا، با ۲۰ سال سابقه

تلفن تماس ۸۱۴۸-۴۸۰ (۷۰۷)

## Save Your Equity & Still Receive Exceptional Service

*"Let my 18 years of experience work for you"*

**برای اخذ بهترین وامهای مسکونی با «پولین مایل» تماس حاصل نمائید.**

**SELLERS:** Sell your home for only 3.5% total commission  
**BUYERS:** Receive up to 1% of the sales price bask as credit  
**Refinancing/Loans:** Best rates & the lowest fees in town

جهت کسب اطلاعات بیشتر در مورد لیستینگ های زیر لطفاً با من تماس بگیرید.

*We are always hiring agents, call for details*

4bd / 2.5 ba home, totally upgraded, delightful back yard with a pool, Almaden's wonderful schools (Leland High & Bret Harte & Williams!), San Jose, Listing Price: \$1,299,000

Town home, 4 bedrooms, 2.5 bath-rooms, washer/dryer/refrigerator, central AC, 2 car Garage, Perfect complex, 24 hours security patrol, seller motivated., San Jose Price: \$538,950.00

3 bd / 2 ba home. Ready to move in. Bamboo hardwood floors, gas fireplace, remodeled kitchen, perfect location, easy commute. O.k to show on Tues., Thurs. & Fridays. Please call Poline to make an appointment. San Jose, Price: \$665,000

Gorgeous home, located in a great Santa Teresa neighborhood. 4bd/2.5ba, fully remodeled, marble floors, recess lighting through-out. San Jose, Price: \$879,950

**POLINE MAIEL**  
 Office Manager  
 Realtor/Lender  
**Cell: 408-561-5770**  
**Office: 408-227-8560**  
 5450 Thornwood Drive, Suite M  
 San Jose, CA 95123  
 Lic. #01076828